„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie".

Zapytanie ofertowe do Operacji Własnej nr 8/2022/OW
na tłumaczenie na język angielski witryny internetowej promującej Krainę Wygasłych Wulkanów

W związku z faktem, iż wartość niniejszego zamówienia nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30.000 euro, zamówienie nie podlega przepisom ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz.U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.), na podstawie art. 4 ust. 8 PZP.

1. **Zamawiający:** Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania Partnerstwo Kaczawskie" z siedzibą w Mściwojowie, nr budynku 54, 59-407 Mściwojów, NIP 695-14-89-860.
2. **Nazwa zadania: Tłumaczenie na język angielski witryny internetowej promującej Krainę Wygasłych Wulkanów.**
3. **Źródło finansowania:** Zadanie jest częścią Operacji Własnej LGD nr 8/2022/OW pn. ***„Działania na rzecz promocji Krainy Wygasłych Wulkanów"*** realizowanej w ramach poddziałania 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność" objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

4. **Opis przedmiotu zamówienia:**
Przedmiotem zamówienia jest profesjonalne **tłumaczenie na język angielski witryny internetowej promującej Krainę Wygasłych Wulkanów.**

5. **Zakres zlecenia obejmuje w szczególności:**
a) Przedmiot zamówienia obejmuje tłumaczenie całości witryny internetowej promującej Krainę Wygasłych Wulkanów www.gorykaczawskie.pl na język angielski o szacunkowej ilości 130 000 słów.

6. **Warunki udziału w postępowaniu:**
a) Zamawiający wymaga, aby Wykonawca posiadał umiejętności pracy w środowisku Wordpress z wtyczką WPML.
b) Wykonawca wykaże znajomość języka angielskiego (odpowiedni certyfikat/dyplom).
c) Wykonawca wykaże tłumaczenie przynajmniej jednej strony za pomocą wtyczki WPML w środowisku Wordpress.
d) Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie dokumentów i oświadczeń złożonych przez Wykonawcę na zasadzie spełnia/nie spełnia.

7. **Termin wykonania zamówienia do dnia 31 października 2023 roku.**
Za termin wykonania zamówienia uznaje się termin podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego.

8. **Kryteria oceny ofert:**
CENA – 100%
Wykonawca przedstawi w ofercie cenę całkowitą brutto obejmującą całość przedmiotu zamówienia, podając ją w zapisie liczbowym i słownie. Cena ofertowa musi zawierać wszystkie koszty związane z realizacją zadania, w tym podatek VAT w ustawowej wysokości, a także inne koszty niezbędne do zrealizowania zamówienia. Cena oferty ma być wyrażona w PLN zgodnie z polskim systemem płatniczym, z dokładnością do drugiego miejsca po przecinku.

9. **Miejsce, sposób i termin składania ofert**

a) Ofertę należy sporządzić w formie pisemnej. Oferta musi być podpisana przez upoważnionego przedstawiciela(i) Wykonawcy. Wszystkie dokumenty składające się na ofertę należy spiąć lub zszyć. Niedopuszczalne jest załączanie luźnych kartek.
b) Ofertę należy dostarczyć w zamkniętej kopercie **do 2 lutego 2023 roku** do godziny 15:00 na adres LGD: Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania Partnerstwo Kaczawskie", Mściwojów 54, 59-407 Mściwojów **z dopiskiem: zapytanie ofertowe do Operacji Własnej nr 8/2022/OW.** Koperta powinna posiadać nazwę/ nazwisko i adres wykonawcy, aby można było odesłać ją nieotwartą w przypadku złożenia oferty po terminie.
c) Nie dopuszcza się składania ofert częściowych ani ofert wariantowych.
d) Decyduje data wpływu do siedziby Zamawiającego. Oferty złożone po terminie nie będą otwierane. Zostaną one niezwłocznie zwrócone wykonawcom bez otwierania.
e) Wszystkie koszty związane ze sporządzeniem i przedłożeniem oferty ponosi Wykonawca niezależnie od wyniku postępowania zapytania ofertowego.
f) Każdy wykonawca może złożyć w niniejszym zapytaniu ofertowym tylko jedną ofertę własną na całość realizacji zadania.
g) Zamawiający unieważni postępowanie, w przypadku braku wpływu jakiejkolwiek oferty lub gdy cena najkorzystniejszej oferty przewyższa kwotę, którą Zamawiający może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia lub wystąpi istotna zmiana okoliczności powodująca, że wykonanie zadania będzie niemożliwe, a czego nie można było przewidzieć na etapie prowadzonego postępowania ofertowego.

10. Oferta powinna zawierać:
a) Wypełniony w całości i podpisany załącznik nr 1,
b) Oferent przedstawi w ofercie cenę całkowitą brutto obejmującą całość przedmiotu zamówienia, podając ją w zapisie liczbowym i słownie, zgodnie z treścią formularza ofertowego (zał. nr 1).
c) Osoby reprezentujące Wykonawcę – składające oświadczenia woli w imieniu Wykonawcy muszą posiadać umocowanie do tych czynności w dokumentach rejestrowych Wykonawcy lub posiadać stosowne pełnomocnictwo. Pełnomocnictwo należy przekazać Zamawiającemu w formie oryginału lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez osoby udzielające pełnomocnictwa.
d) Brak którejś z powyższych informacji spowoduje odrzucenie oferty z powodów formalnych, bez możliwości jej uzupełnienia.

11. Odrzucenia
Oferta podlega odrzuceniu w przypadku, gdy:
a) oferta jest niekompletna i nie zawiera obowiązkowych załączników, lub
b) jej treść nie odpowiada treści zapytania ofertowego, lub
c) została złożona przez podmiot niespełniający warunków udziału w postępowaniu w sprawie wyboru przez beneficjenta wykonawcy danego zadania ujętego w zestawieniu rzeczowo-finansowym operacji określonych w zapytaniu ofertowym lub powiązany osobowo lub kapitałowo z beneficjentem lub osobami, o których mowa w art. 43a ust. 4 ustawy z dnia 20 lutego 2015 roku o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014-2020 (Dz. U. z 2017 r., poz. 562, z późn. zm.) zwanej dalej ustawą, lub
d) została złożona po terminie składania ofert określonym w zapytaniu ofertowym.
e) Oferta nie podlega odrzuceniu, mimo że została złożona przez podmiot powiązany osobowo lub kapitałowo z osobą o których mowa w art. 43a ust. 4 ustawy, jeżeli osoba ta nie będzie brała udziału w dalszym postępowaniu w sprawie wyboru przez beneficjenta wykonawcy zadania ujętego w zestawieniu rzeczowo-finansowym.

12. Istotne postanowienia umowy
a) Zamawiający zawrze umowę z Wykonawcą, który przedstawi najkorzystniejszą ofertę, dopiero po wyborze operacji do dofinansowania przez Radę LGD i późniejszym uzyskaniu akceptacji przez Zarząd Województwa Dolnośląskiego w formie podpisanej umowy na realizację Operacji Własnej.

b) Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie niniejszego zamówienia, Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzania ich ponownej oceny, chyba, że zachodzą przesłanki unieważnienia postępowania.
c) Płatność za wykonaną całość zadania zostanie przekazana na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie 14 dni od wystawienia przez niego faktury/rachunku. Wykonawca uprawniony jest do wystawienia faktury/rachunku po podpisaniu protokołu odbioru całości realizacji zadania.
d) Nie przewiduje się zmian umowy w trakcie jej obowiązywania.

13. Osoby uprawnione do kontaktowania się z Wykonawcami
Gabriela Męczyńska – dyrektor Biura LGD – kontakt - lgd.kaczawskie@gmail.com

14. Zapytanie zostało upublicznione poprzez umieszczenie na stronie internetowej Zamawiającego. (www.lgd.partnerstwokaczawskie.pl) oraz na tablicy ogłoszeń w siedzibie Zamawiającego.

Mściwojów, 27.01.2023r.

DYREKTOR BIURA

STOWARZYSZENIE "LOKALNA GRUPA DZIAŁANIA PARTNERSTWO KACZAWSKIE"
Mściwojów 54
59-407 Mściwojów
NIP 6[illegible] Regon 020871854

Załącznik nr 1
do zapytania ofertowego

FORMULARZ OFERTOWY

na tłumaczenie na język angielski witryny internetowej promującej Krainę Wygasłych Wulkanów

Nazwa firmy Wykonawcy .....

Adres Wykonawcy .....

Telefon / E-mail .....

NIP / REGON .....

W odpowiedzi na ogłoszone zapytanie ofertowe na zadanie pn. „**Tłumaczenie na język angielski witryny internetowej promującej Krainę Wygasłych Wulkanów**", ja niżej podpisany oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia na następujących warunkach:

1. **Cena ofertowa ogółem**.....**zł brutto**
w tym podatek VAT ..... **%**
Słownie brutto: .....

2. Zadanie stanowiące przedmiot zamówienia zobowiązuję się zrealizować w terminie **do 31 października 2023 roku.**
3. Warunki płatności - 14 dni od prawidłowo wystawionej faktury.
4. Informuję, że zapoznałem się z zapytaniem ofertowym wraz z załącznikami, nie wnoszę do nich żadnych zastrzeżeń i akceptuję wszystkie zawarte w nich warunki.
5. Oświadczam, że w przypadku wyboru oferty zobowiązuję się do podpisania umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
6. Oświadczam, że spełniam wymogi zapytania oraz załączam dokumenty potwierdzające moje wykształcenie..
7. Przedstawiam wykaz **wykonanych usług, potwierdzających dotychczasowe doświadczenie** oraz załączam dowody, że usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie (protokoły odbioru, referencje bądź inne dokumenty wystawione przez odbiorcę usługi):

Lp.	Nazwa usługi	Termin realizacji	Odbiorca
1			
2			

8. Oświadczam, iż wyrażam zgodę na opublikowanie wyników postępowania na stronie internetowej www.lgd.partnerstwokaczawskie.pl.
9. Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania Partnerstwo Kaczawskie" umieszczonych w ofercie danych osobowych celem realizacji procedury ofertowej oraz na przekazanie tych danych do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego w celach informacyjnych w związku z realizacją Operacji Własnej.
10. Świadomy/a odpowiedzialności karnej za składanie fałszywych oświadczeń, potwierdzam prawdziwość powyższych danych.

..... / ....

Miejscowość / Data Podpis(y) osoby(osób) upoważnionej(ych)